EIDGENOESSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

Fahrzeugart	Marke	Typ	Modelljahr	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	TEBAG/VAP	631 CH		5790

Erkennungsmerkmale: "631 CH + TS-5790" auf Hersteller-Plakette am Sattelrohr unten rechts.-
"630S" + "0,8" vorn, auf der linken Gehäusehälfte des Motors

Gültig ab Rahmen Nr. 200 001 Motor Nr. 200 001

Hersteller des Rahmens: CAZENAVE, Belin (F) - Importeur TEBAG AG, Zürich

Hersteller des Motors: CAZENAVE, Belin (F)

Rahmen Nr. befindet sich: links auf Steuerrohr

Motor Nr. befindet sich: vorn, auf rechter Gehäusehälfte

Motor:

Marke	ABG/VAP	Typ	630 S	Lage	Mitte unten
Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft
Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	38 mm	Hubraum	43 ccm
Nutzleistung	0,71 PS	bei Drehzahl	3'700 U/min.	Triebstoff	Benzin

Bauart:

Rahmen: Stahlrohr, offen, ungefedert

Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm Sattel vertikal verstellbar 80 mm

Bremse: V. Rad: Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts, Marke "MAILLARD" (F)

Bremse: H. Rad: Innenbacken, Kabelzug, Griff links, Marke "MAILLARD" (F)

Räder: vorne Stahlfelge hinten Stahlfelge

Bereifung: vorne 23 x 2.00 Pneutragkraft 90 kg

« hinten 23 x 2.00 « 90 kg

Tretvorrichtung: separat (4,10 m) Länge der Kurbelarme 155 mm

Getriebe: Anzahl Gänge 1

Kupplung: Fliehkraftkupplung

Kraftübertragung: durch Kette auf das Hinterrad
Uebersetzungs-Verhältnis 12 x 56 Zähne
hinteres Kettenrad auf Nabe aufgenietet

Gewichte in kg	Leergewicht	38	Masse in mm	Länge	1'750
	Nutzlast	92		Breite über Lenkstange	630
	Gesamtgewicht	130		Angetr. Rad Durchmesser	595
	Fabrikgarantie	130		Höhe	1'000
	Pneutragkraft	180		Radstand	1'000

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	SOUBITEZ Ø 96 10 W	Abblendvorrichtung	2. Glühlampe
Schlusslicht	SOUBITEZ 2 W	Stromquelle	Schwunglichtmagnet 12 W/6 V
Rückstrahler	separat	Grösse	16 cm³
Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	GURTNER D 10 548
Zollblei	am Sattelrohr	Tankinhalt = 3,6 Liter	
Auspuffvorrichtung	Topf mit Bezeichnung "630"		
Ansauggeräuschdämpfer	"GURTNER" aus Kunststoff		

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse 28–29 Km/Std (Zulässig max. 30 km/Std)

Geräuschmessung 67 dB gemessen bei 29 Km/Std 3'900 U/min (Zulässig max. 70 dB)

Bemerkungen:

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 24.1.67/23.3.67